

立法會
Legislative Council

LC Paper No. CB(3) 68/03-04

Ref : CB(3)/M/MM

Tel : 2869 9205

Date : 16 October 2003

From : Clerk to the Legislative Council

To : All Members of the Legislative Council

Council meeting of 29 October 2003

Motion on “Reducing gas, electricity and water charges”

Hon TAM Yiu-chung has given notice to move the attached motion on “Reducing gas, electricity and water charges” at the Council meeting of 29 October 2003. The President has directed that “it be printed in the terms in which it was handed in” on the Agenda of the Council.

(Ray CHAN)
for Clerk to the Legislative Council

Encl.

2003年10月29日(星期三)
立法會會議席上
譚耀宗議員就“調低煤氣費、電費及水費”
提出的議案

議案措辭

“鑒於多間公共交通機構已經減費或提供折扣優惠，本會促請政府採取以下措施，以進一步減輕市民及工商界的負擔，加快本港經濟復甦，從而促進就業：

- (一) 盡快與煤氣公司及兩間電力公司磋商，鼓勵它們調低收費或向用戶提供優惠；
- (二) 於兩電管制計劃協議中期檢討時，調低兩電的利潤上限；及
- (三) 盡快與廣東省政府磋商，重訂東江水輸水協議，引入彈性供水條款，並將購買東江水所節省的全部開支回饋用戶。”

(Translation)

Motion on “Reducing gas, electricity and water charges”
to be moved by Hon TAM Yiu-chung
at the Legislative Council meeting
of Wednesday, 29 October 2003

Wording of the Motion

“That, as various public transport operators have reduced their fares or offered concessions to passengers, this Council urges the Government to adopt the following measures to further alleviate the burden on the public and the commercial and industrial sectors, and speed up the economic recovery of Hong Kong, thereby promoting employment:

- (a) expeditiously discussing with the gas company and the two power companies and encouraging them to reduce their charges or provide concessions to consumers;
- (b) lowering the permitted rates of return of the two power companies in the interim review on their Schemes of Control; and
- (c) expeditiously consulting with the Government of Guangdong Province on entering into a new agreement on the supply of Dongjiang water and introducing a clause that allows flexibility in the supply of water, and returning to consumers all the savings derived from the purchase of Dongjiang water.”